

## Stomatologia 12 Analiziere ein Panorama-Röntgenbild



- Identifizieren Sie anatomische Strukturen und klinische Befunde, die in einer Panoramaröntgenaufnahme sichtbar sind
- Erklären Sie dem Patienten die Diagnose und den Behandlungsplan anhand des Orthopantomogramms.
- Schlagen Sie prothetische Rehabilitationsmöglichkeiten vor, die an den Fall und den Patienten angepasst sind.

<b>Die Panoramaaufnahme</b>	<i>(zdjęcie pantomograficzne)</i>	<b>Die Prothese</b>	<i>(proteza)</i>
<b>Das Röntgenbild</b>	<i>(zdjęcie rentgenowskie)</i>	<b>Die Brücke</b>	<i>(most)</i>
<b>Der Zahnarzt</b>	<i>(dentysta)</i>	<b>Der Unterkiefer</b>	<i>(żuchwa)</i>
<b>Die Zahnwurzel</b>	<i>(korzeń zęba)</i>	<b>Der Oberkiefer</b>	<i>(szczeka)</i>
<b>Die Karies</b>	<i>(próchnica)</i>	<b>Die Kieferhöhle</b>	<i>(zátoka szczękowa)</i>
<b>Die Parodontitis</b>	<i>(zapalenie przyzębia)</i>	<b>Vergrößern (das Bild vergrößern)</b>	<i>(powiększać (powiększyć obraz))</i>
<b>Der Abszess</b>	<i>(ropień)</i>	<b>Beurteilen (die Aufnahme beurteilen)</b>	<i>(oceniać (ocenić zdjęcie))</i>
<b>Der Weisheitszahn</b>	<i>(záb mądrości)</i>	<b>Erklären (den Befund erklären)</b>	<i>(wyjaśniać (wyjaśnić wynik))</i>
<b>Die Implantation</b>	<i>(implantacja)</i>	<b>Vorschlagen (eine Behandlung vorschlagen)</b>	<i>(proponować (zapropionować leczenie))</i>

## 1. Ćwiczenia

### 1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| a. die Panoramaaufnahme | 1. das große Röntgenbild aller Zähne          |
| b. der Oberkiefer       | 2. das Einsetzen einer künstlichen Zahnwurzel |
| c. der Weisheitszahn    | 3. der obere Kiefer                           |
| d. die Implantation     | 4. der letzte Backenzahn                      |

a-1 b-3 c-4 d-2



### 2. Raport z panoramicznego zdjęcia rentgenowskiego (QR: Audio)



**Wypełnij luki:** Panoramaaufnahme, Karies, Weisheitszähne, Zahnkrone, Krone, Zahnlockerung, Behandlung, Zahnwurzeln, Oberkiefer, Unterkiefer, Diagnose, Fraktur

In der Zahnarztpraxis Müller wird heute eine neue (1) \_\_\_\_\_ ausgewertet. Auf dem Bild sieht die Zahnärztin den (2) \_\_\_\_\_, den (3) \_\_\_\_\_ und alle (4) \_\_\_\_\_. Besonders kontrolliert sie die hinteren Zähne, dort liegen die (5) \_\_\_\_\_.

Bei einem Backenzahn sieht sie eine dunkle Stelle, das ist (6) \_\_\_\_\_. An einem anderen Zahn erkennt sie eine kleine (7) \_\_\_\_\_ in der (8) \_\_\_\_\_. Die Zahnärztin erklärt dem Patienten ruhig die (9) \_\_\_\_\_ und schlägt eine (10) \_\_\_\_\_ vor: eine Füllung für die Karies und später vielleicht eine (11) \_\_\_\_\_. Im Bericht notiert sie außerdem eine leichte (12) \_\_\_\_\_ im Unterkiefer und plant zur Kontrolle eine neue Röntgenaufnahme in sechs Monaten.

*W gabinecie stomatologicznym Müller dziś oceniana jest nowa **panoramka**. Na obrazie lekarka widzi **szczękę górną**, **szczękę dolną** i wszystkie **korzenie zębów**. Szczególnie kontroluje trzonowe zęby, gdzie znajdują się **zęby mądrości**.*

*Przy jednym z zębów trzonowych widzi ciemne miejsce — to **próchnica**. Przy innym zębie rozpoznaje małe **złamanie w koronie zęba**. Lekarka spokojnie tłumaczy pacjentowi **diagnozę** i proponuje **leczenie**: wypełnienie na próchnicę, a później możliwa **korona**. W raporcie notuje też lekkie **ruszanie się zęba** w szczęce dolnej i planuje kontrolne zdjęcie rentgenowskie za pół roku.*

*(1) Panoramaaufnahme, (2) Oberkiefer, (3) Unterkiefer, (4) Zahnwurzeln, (5) Weisheitszähne, (6) Karies, (7) Fraktur, (8) Zahnkrone, (9) Diagnose, (10) Behandlung, (11) Krone, (12) Zahnlockerung*

1. Welche Probleme findet die Zahnärztin auf der Panoramaaufnahme?

\_\_\_\_\_

2. Welche Behandlung schlägt die Zahnärztin für den Backenzahn mit Karies vor?

\_\_\_\_\_

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. Der Zahnarzt vergrößert das Bild, um die Zahnwurzeln besser zu beurteilen.
2. In der Kieferhöhle wurde eine Entzündung entdeckt.
3. Der Weisheitszahn soll später entfernt werden.

**Prawda** **Falsz**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Auf der Panoramaaufnahme \_\_\_\_\_ ich, dass der Patient im Unterkiefer zwei Implantate braucht. *(Na zdjęciu pantomograficznym widzę, że pacjent potrzebuje dwóch implantów w żuchwie.)*  
a. sah      b. sieht      c. sehen      d. sehe
2. Wenn Sie möchten, \_\_\_\_\_ ich Ihnen jetzt Schritt für Schritt den Befund und den Behandlungsplan. *(Jeśli pan/pani chce, wyjaśnię panu/pani teraz krok po kroku wynik badania i plan leczenia.)*  
a. erklärst      b. erklären      c. erkläre      d. erkläre
3. Wir \_\_\_\_\_ heute mit der Extraktion des zerstörten Molaren und setzen später ein Implantat ein. *(Dzisiaj zaczynamy od ekstrakcji zniszczonego zęba trzonowego, a później wstawimy implant.)*  
a. begonnen      b. beginne      c. beginnen      d. beginnt

1. sehe 2. erkläre 3. beginnen

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

#### Panoramaaufnahme in der Erstberatung

**Zahnarzt:** Frau Weber, hier auf der Panoramaaufnahme sehen Sie den Oberkiefer oben und den Unterkiefer unten ganz gut.

*(Pani Weber, tutaj na zdjęciu pantomograficznym wyraźnie widać szczękę u góry i żuchwę na dole.)*

**Zahnarzt:** Im rechten Unterkiefer ist die Zahnwurzel von diesem Backenzahn entzündet, hier ist Karies bis zur Wurzel gegangen.

*(W prawej części żuchwy korzeń tego zęba jest zapalony, próchnica doszła aż do korzenia.)*

**Patientin:** Ah, deshalb habe ich dort beim Kauen immer Schmerzen, oder?

*(Aha, więc dlatego zawsze boli mnie tam przy żuciu, prawda?)*

**Zahnarzt:** Genau, wir machen eine Wurzelbehandlung, dann können wir später eine stabile Zahnkrone anbieten.

*(Dokładnie. Zrobimy leczenie kanałowe, a później będziemy mogli założyć stabilną koronę zęba.)*

1. Was würden Sie als Patient gern über eine Panoramaaufnahme wissen?



## 6. Mówienie (QR: AI+)



*Auf dem Röntgenbild sehe ich ... / Ich erkläre Ihnen kurz, dass ... / Wir können zwei Behandlungen vorschlagen: ... und ...*

1. Sie sehen eine Panoramaaufnahme von einem neuen Patienten. Was erklären Sie ihm zuerst über das Röntgenbild?  
\_\_\_\_\_
2. Wie zeigen Sie dem Patienten kurz, wo Sie ein Problem sehen, zum Beispiel Karies oder einen Abszess?  
\_\_\_\_\_
3. Der Patient hat mehrere fehlende Zähne im Unterkiefer. Wie erklären Sie kurz zwei mögliche Versorgungen, zum Beispiel Prothese und Brücke?  
\_\_\_\_\_
4. Der Patient hat Angst vor einer Implantation. Wie beruhigen Sie ihn und wie erklären Sie sehr kurz den nächsten Schritt im Behandlungsplan?  
\_\_\_\_\_

## 7. Pisanie: E-Mail (QR: AI+)

**Betreff:** Panoramaaufnahme Frau Keller – Bitte Rückmeldung an Patientin

Liebe Frau Dr. Weber,

anbei schicke ich Ihnen die neue **Panoramaaufnahme** von Frau Keller (56 Jahre). Bitte schauen Sie sich das Bild kurz an.

- Im **Oberkiefer** fehlen 2 Zähne rechts.
- Im **Unterkiefer** sehen wir eine große **Karies** an Zahn 36.
- Um Zahn 36 gibt es wahrscheinlich eine **apikale Läsion**.

Bitte erklären Sie der Patientin per E-Mail in einfachen Worten:

- Was wir auf der **Röntgenaufnahme** sehen,
- welcher **Behandlungsplan** sinnvoll ist,
- welche **prothetische Versorgung** Sie für die Lücke im Oberkiefer vorschlagen.

Viele Grüße

Dr. Anna Scholz



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Auf der Röntgenaufnahme sieht man, dass ... / für Sie schlage ich folgenden Behandlungsplan vor: ... / als Versorgung für die Zahnlücke kann man ... empfehlen.*

---

---

---